卫生应急办公室

新型コロナウィルス感染肺炎 5 月 06 日 24 時まで

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-05-07 来源： 卫生应急办公室

2020 年 05 月 06 日 0 時～24 時までに、31 省（自治区、直轄市）と新疆生産建設兵団が、新たに確診患者 2 例、うち海外からの輸入患者は 2 例（上海 1 例、広東 1 例）、国内患者は 0 例； 死亡者 0 例； 疑似症例 2 例（全 2 例が海外からの輸入症例：上海 2 例）が増えたと報告。

当日、新たに増えた治癒退院患者は 46 例、当日医学観察を解除された濃厚接触者 627 例、重症症例は 3 例が減少した。

（国家衛健委が 31 省（区、市）及び新疆生産建設兵団から受領した新型コロナウィルス感染肺炎に関する情報：）

新増患者数： 2 例（海外からの輸入 2 例（上海 1 例、広東 1 例）、国内 0 例；
新増死亡例： 0 例（湖北省 0 例）： 同時に 22 日間連続で死者ゼロ（0）；
新増疑似症例： 2 例（海外からの輸入 2 例：上海 2 例）。

新増治癒退院者： 46 例；
当日医学観察解除された濃厚接触者： 627 例；
新増重症者： -3 例。

現有輸入確診患者数は 246 例、うち重症者数は 5 例、現有疑似症例数 4 例となっている。 累計では、確診患者数は 1,680 例、治癒退院者数 1,434 例、死者数 0 例となっている。

＜＜輸入症例に関してのまとめ＞＞

新増輸入確診患者： 2 例（上海 1 例、広東 1 例）；
現有輸入確診患者： 246 例；
うち、重症例： 5 例；
新増輸入疑似症例： 2 例；
現有輸入疑似症例： 4 例；
累計輸入確診患者： 1,680 例；
累計輸入治癒退院者： 1,434 例；
累計輸入死者数： 0 例；

05 月 06 日 24 時時点で、31 の省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団は、現有確診患者 295 例（うち重症者 23 例）、累計治癒退院者 77,957 例、累計死亡者 4,633 例、累計確診患者数 82,885 例、現有疑似症例 4 例を報告。追跡で見つかった濃厚接触者数累計は 735,737 人で、今なお医学観察中の濃厚接触者は 6,537 人となる。

（31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が報告した累計）

現有確診患者数計： 295 例；
うち、重症例： 23 例；
累計治癒退院者： 77,957 例；
累計死亡者： 4,633 例；
累計確診患者： 82,885 例；
現有疑似症例： 4 例；
累計発見濃厚接触者： 735,737 人；
現在医学観察中： 6,537 人。

<<湖北省： 5 月 1 日分から湖北省に関する情報を発表しないことにした模様。 但し、後日に備えてこのコラムは変更を加えずに置いておきます>>

湖北省では新たな確診患者数 **0** 例、治癒退院者数 **0** 例、死亡者数 **0** 例が増え、現有確診患者数 **0** のうち、重症患者数 **0** 例が報告されている。 累計治癒退院者数は **63,616** 例（武漢市 **46,464** 例）、累計死亡者数は **4,512** 例（武漢市 **3,869** 例）、累計確診患者数 **68,128** 例（武漢 **50,333** 例）となった。 新たに疑似症例 **0** 例（武漢 **0** 例）が増え、現有疑似症例数は **0** 例（武漢 **0** 例）となっている。（**27** 日以後変化なし）

31 省（自治区、直轄市）および新疆生産建設兵団が新たに「無症状病原体保有者」**6** 例、うち、海外からの無症状病原体保有者は **0** 例； 当日確診患者に転じたもの **0** 例（海外からの輸入症例 **0** 例）； 当日医学観察を解除されたもの **29** 例（海外からの輸入 **7** 例）を報告した。 今なお医学観察を受けている無症状病原体保有者は **880** 例（海外からの輸入無症状病原体保有者 **81** 例）となる。

＜＜無症状病原体保有者のまとめ＞＞

新増の無症状病原体保有者：	**6** 例（海外からの輸入 **0** 例）
当日確定患者に転じたもの：	**0** 例（海外からの輸入 **0** 例）
当日医学観察を解除された患者：	**29** 例（海外からの輸入 **7** 例）
現在なお医学観察中の患者：	**880** 例（海外からの輸入 **81** 例）

香港・マカオ・台湾地区での累計確診患者数は **1,524** 例（香港 **0** 例、マカオ **0** 例、台湾で **1** 例増加 ＝ **1** 例の増加）： 香港特別行政区で **1,040** 例（治癒退院 **932** 例、死亡 **4** 例）、マカオ特別行政区 **45** 例（治癒退院 **40** 例）、台湾地区 **439** 例（治癒退院 **339** 例、死亡 **6** 例）となっている。

国外での確診患者数： 1,524（香港 **0** 例、マカオ **0** 例、台湾で **1** 例増加 ＝ **1** 例の増加）：
香港 **1,040** 例 （治癒退院 **932** 例、死亡 **4** 例： **1** 日で患者が **0** 例増）、
マカオ **45** 例 （治癒退院 **40** 例： **1** 日で患者が **0** 例増）
台湾 **439** 例 （治癒退院 **339** 例、死亡 **6** 例）： **1** 日で患者が **1** 例増）。

＊ **04** 月 **17** 日、武漢市衛健委が過去の発表統計を大幅に訂正しています。
即、累計治癒退院者 **46,335** 例（一部の患者が何度も転院や入院、院内での転科等による誤登録があったため、**965** 人/回を減じ）、累計死者数を **3,869** 人（レビューにより **1,290** 人増加）としましたが、それに関して『国家衛生健康委員会』はこれまでと異なり何も触れていません。
＊ **2** 月 **21** 日分については、① 湖北省のデータが含まれたり外されたりしている。②だが、死者数だけは湖北省が含まれている。③ 湖北省は **21** 日についての発表をしていない。
＊ **02** 月 **13** 日の発表が大幅に遅れたが、湖北省が朝一番に **14,840** 人の患者を発表、その背景には、診断基準が湖北省と湖北省以外でダブルスタンダードになっていたものを湖北省の判断で「湖北省以外の診断･治療基準」に合わせたという湖北省と中央の間でのせめぎあいがあったのではと思われます。**12** 日分以後の発表は、従来の発表スタイルに加えて『湖北省の発表内容』を報じるパラグラフを設置し、『湖北省の臨床診断患者数』という項目を立てて中央が発表するようになりました。
＊ **02** 月 **8** 日の発表時点で、大幅に発表のスタイルが変わりました。 累計報告確診患者数 ― 累計治癒退院者数 ― 累計死亡者数 ＝ 現有確診患者数 で計算は合いました。現有確診患者数と累計確診患者数を項目分けして発表しているようです。
＊ **02** 月 **6** 日時点では、ハルピン市（黒竜江省）、温州市（浙江省）、内江市（四川省）、重慶市などでは都市封鎖が行なわれているようです。
＊ **02** 月 **5** 日も **6** 日も湖北省の患者増加が緩やかに、また、疑似症例数の増加も緩やかになっている半面で、湖南省、広東省、浙江省などで増えているものと思われます。
＊ **02** 月 **6** 日からなぜか、追跡できた濃厚接触者数や医学観察解除者の位置が変更され、また、発表された内容の順序も変わっています
＊ **01** 月 **28** 日から国外での発生について突然非公表になっています。 どうやら国家衛生健康委は、国外のことを書いて、国民の目をそらすことを諦めたというか、国外のことには興味関心を持たなくなったようですね。

http://www.nhc.gov.cn/yjb/s7860/202005/2a736b2d7844439ba82cd7741a3ac8a4.shtml

Epidemic situation of novel coronavirus pneumonia (by 24:00 of May 06)

Health Emergency Office www.nhc.gov.cn 2020-05-07 Source: Health Emergency Office

---

At 00:00 - 24:00 on May 06, 31 provinces (autonomous regions, municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

2 newly diagnosed cases: of which 2 cases are imported from abroad (1 in Shanghai, 1 in Guangdong);
No (0) newly added death case (0 in Hubei);
2 newly added suspected cases with 2 imported cases from abroad (2 in Shanghai).

On the same day,
46 cases were newly cured and discharged,
627 close contacts were newly lifted from medical observation and
3 severe case was reduced.

Imported cases:
Currently, there are a total of **246** diagnosed and **imported cases** from abroad (including **5** severe cases), and **4** suspected cases.
There are **1,680** cumulative diagnosed cases, **1,434** cumulative cured and discharged cases, there are no (**0**) cumulative death cases.

As of 24:00 on May 06, the cumulative reports of 31 provinces (autonomous regions and municipalities) and the Xinjiang Production and Construction Corps reported:

There are:
295 current diagnosed cases (of which **23** cases are severe cases) as of today,
cumulative total of **77,957** cases were discharged from the hospital.
cumulative total of **4,633** deaths,
cumulative total of **82,885** diagnosed cases were reported,
4 current suspected cases.
cumulative total of **735,577** close contacts were traced,
6,537 close contacts in medical observation currently.

In Hubei Province; (From May 2, their report on Hubei Province has been deleted: We will keep this paragraph for the day they begin announce when the situation is changed)
No (0) new diagnosed case in Hubei (no case in Wuhan). 0 case was newly cured and discharged (**0** in Wuhan), No (**0**) new death (**0** in Wuhan), currently there are **0** diagnosed cases (**0** in Wuhan: This is already reported on various media), of which no one (**0**) was severe case (**0** in Wuhan). There is a total of **63,616** cured and discharged patients (**46,464** in Wuhan), a total of **4,512** deaths (**3,689** in Wuhan), and a total of **68,128** diagnosed cases (**50,333** in Wuhan). There were no (**0**) newly suspected cases (**0** in Wuhan) and at this moment, there are **0** suspected cases (**0** in Wuhan) in total.

Asymptomatic infected patient
31 provinces (autonomous regions and municipalities) and Xinjiang Production and Construction Corps reported: There were **6** new asymptomatic infected patients, of which **6** are imported from abroad; No (**0**) case was converted to diagnosed cases on the same day of which **0** case is imported from abroad; and **29** cases (**7** cases are imported from abroad) were lifted medical observation on the same day. **880** cases of asymptomatic infected patients are still under medical observation, of which **81** are imported cases from abroad.

A total of **1,524** diagnosed cases were reported from Hong Kong, Macao and Taiwan:
1,040 cases in Hong Kong Special Administrative Region (**932** cured and discharged, **4** had died),
45 cases in Macao Special Administrative Region (**39** cured and discharged cases), and
439 cases in Taiwan (**339** cured and discharged case, **6** had died).

:::::::::::::::::::::::::::: 以下は中国語原文 ::::::::::::::::::::::::::::

截至 5 月 06 日 24 时 新型冠状病毒的肺炎疫情最新情况

卫生应急办公室 www.nhc.gov.cn 2020-05-07 来源： 卫生应急办公室

---

5 月 6 日 0—24 时，31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增确诊病例 2 例，均为境外输

入病例（上海 1 例，广东 1 例）；无新增死亡病例；新增疑似病例 2 例，均为境外输入病例（在上海）。

当日新增治愈出院病例 46 例，解除医学观察的密切接触者 627 人，重症病例减少 3 例。

境外输入现有确诊病例 246 例（含重症病例 5 例），现有疑似病例 4 例。累计确诊病例 1680 例，累计治愈出院病例 1434 例，无死亡病例。

截至 5 月 6 日 24 时，据 31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告，现有确诊病例 295 例（其中重症病例 23 例），累计治愈出院病例 77957 例，累计死亡病例 4633 例，累计报告确诊病例 82885 例，现有疑似病例 4 例。累计追踪到密切接触者 735737 人，尚在医学观察的密切接触者 6537 人。

31 个省（自治区、直辖市）和新疆生产建设兵团报告新增无症状感染者 6 例（无境外输入）；当日无转为确诊病例；当日解除医学观察 29 例（境外输入 7 例）；尚在医学观察无症状感染者 880 例（境外输入 81 例）。

累计收到港澳台地区通报确诊病例 1524 例。其中，香港特别行政区 1040 例（出院 932 例，死亡 4 例），澳门特别行政区 45 例（出院 40 例），台湾地区 439 例（出院 339 例，死亡 6 例）。

20200507A 新型コロナウィルス感染肺炎 5 月 06 日 24 時まで(衛生応急弁公室)